

Bruxelles, 27. studenoga 2020.
(OR. en)

Međuinstitucijski predmet:
2020/0339(NLE)

13462/20
ADD 1

AVIATION 216
RELEX 941
ISR 5

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	27. studenoga 2020.
Za:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2020) 765 final - ANNEX
Predmet:	PRILOG Prijedlogu odluke Vijeća o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Zajedničkog odbora osnovanog Euromediterranskim sporazumom o zračnom prometu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Vlade Države Izraela, s druge strane

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2020) 765 final - ANNEX.

Priloženo: COM(2020) 765 final - ANNEX



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 27.11.2020.
COM(2020) 765 final

ANNEX

PRILOG

Prijedlogu odluke Vijeća

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Zajedničkog odbora osnovanog Euromediteranskim sporazumom o zračnom prometu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Vlade Države Izraela, s druge strane

**ODLUKA br. 1/[godina] ZAJEDNIČKOG ODBORA EU – IZRAEL OSNOVANOG
EUROMEDITERANSKIM SPORAZUMOM O ZRAČNOM PROMETU IZMEĐU
EUROPSKE UNIJE I NJEZINIH DRŽAVA ČLANICA, S JEDNE STRANE, I VLADE
DRŽAVE IZRAELA, S DRUGE STRANE**

od [datum]

o donošenju njegova Poslovnika

ZAJEDNIČKI ODBOR EU – IZRAEL,

uzimajući u obzir Euromediterranski sporazum o zračnom prometu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Vlade Države Izraela, s druge strane (dalje u tekstu „Sporazum”), a posebno njegov članak 22. stavak 3.,

ODLUČIO JE:

Jedini članak

Donosi se Poslovnik Zajedničkog odbora koji se nalazi u Prilogu ovoj Odluci.

Sastavljeno u ...

Za Zajednički odbor

Voditelj/voditeljica delegacije Europske unije

[ime]

Voditelj/voditeljica delegacije Vlade Države Izraela

[ime]

Prilog
POSLOVNIK

Članak 1.

Voditelji delegacija

1. Kako je predviđeno člankom 22. stavkom 1. Sporazuma, Zajednički odbor sastavljen je od predstavnika ugovornih stranaka.
2. Zajedničkim odborom zajednički predsjedaju voditelji delegacija ugovornih stranaka.

Članak 2.

Sastanci

1. U skladu s člankom 22 stavkom 4. Sporazuma, Zajednički odbor sastaje se ako i kad za to postoji potreba, a najmanje jedanput godišnje. Bilo koja ugovorna stranka može zatražiti sazivanje sastanka.
2. Zajednički odbor može održavati sastanke uživo ili putem drugih sredstava (npr. konferencijski pozivi ili videokonferencije).
3. Sastanci se održavaju, koliko god je to moguće, naizmjenično između mjesta u državi članici Europske unije i Izraelu, osim ako se ugovorne stranke dogovore drukčije.
4. Nakon što se ugovorne stranke dogovore o datumu i mjestu sastanaka, sastanke sazivaju Europska komisija u ime Europske unije i njezinih država članica te tijelo za civilno zrakoplovstvo Izraela u ime Izraela.
5. Osim ako se ugovorne stranke dogovore drukčije, sastanci Zajedničkog odbora nisu javni. Ako je potrebno, priopćenje za medije može se sastaviti zajedničkim dogovorom na kraju sastanka.

Članak 3.

Delegacije

1. Prije svakog sastanka voditelji delegacija međusobno se obavješćuju o predviđenom sastavu svojih delegacija koje će prisustvovati sastanku.
2. Predstavnici dionika iz sektora zračnog prijevoza mogu biti pozvani da prisustvuju sastancima kao promatrači, ako se Zajednički odbor tako dogovori.
3. Zajednički odbor može pozvati druge zainteresirane strane ili stručnjake da prisustvuju njegovim sastancima kako bi mu pružili informacije o određenim pitanjima.

Članak 4.

Tajništvo

Po jedan dužnosnik Europske komisije i tijela za civilno zrakoplovstvo Izraela zajednički djeluju kao tajnici Zajedničkog odbora.

Članak 5.

Dnevni red sastanaka

1. Voditelji delegacija utvrđuju međusobnim dogovorom privremeni dnevni red za svaki sastanak. Tajnici šalju taj privremeni dnevni red članovima delegacija najkasnije petnaest dana prije datuma sastanka.
2. Zajednički odbor donosi dnevni red na početku svakog sastanka. U dnevni red moguće je uključiti točke koje se ne nalaze na privremenom dnevnom redu ako se Zajednički odbor tako dogovori.
3. Voditelji delegacija mogu skratiti rok utvrđen u stavku 1. ovog članka kako bi u obzir uzeli zahtjeve ili hitnost određenog pitanja.

Članak 6.

Zapisnik

1. Nakon svakog sastanka Zajedničkog odbora sastavlja se nacrt zapisnika. U tom se nacrtu zapisnika navode točke dnevnog reda o kojima se raspravljalo, dane preporuke i donesene odluke.
2. Nakon dogovora o zapisniku, voditelji delegacija potpisuju dva primjerka zapisnika, a svaka ugovorna stranka pohranjuje po jedan izvorni primjerak zapisnika. Voditelji delegacija mogu odlučiti da taj zahtjev bude ispunjen potpisivanjem i razmjenom elektroničkih kopija.

3. Zapisnici sa sastanaka Zajedničkog odbora su javni, osim ako jedna od ugovornih stranaka zatraži drukčije.

Članak 7.

Pisani postupak

Ako je potrebno i primjereno obrazloženo, odluke i preporuke Zajedničkog odbora mogu se donijeti pisanim postupkom. U tu svrhu voditelji delegacija razmjenjuju nacrt mjera o kojima se traži mišljenje Zajedničkog odbora, koji se zatim može potvrditi razmjenom prepiske. Međutim, svaka ugovorna stranka može zatražiti sastanak Zajedničkog odbora kako bi se raspravilo određeno pitanje.

Članak 8.

Vijećanje

1. Zajednički odbor daje preporuke i donosi odluke na temelju konsenzusa.
2. Odluke i preporuke Zajedničkog odbora naslovljuju se kao „Odluka” odnosno „Preporuka”, iza čega slijede serijski broj, datum donošenja i opis predmeta.
3. Odluke i preporuke Zajedničkog odbora potpisuju voditelji delegacija, a zatim se prilažu zapisniku.
4. Odluke koje donese Zajednički odbor ugovorne stranke provode u skladu s vlastitim internim postupcima.
5. Odluke koje donese Zajednički odbor ugovorne stranke mogu objaviti u svojim službenim glasilima. Svaka ugovorna stranka može odlučiti objaviti i bilo koji drugi akt koji donese Zajednički odbor. Svaka ugovorna stranka pohranjuje po jedan izvorni primjerak odluka i preporuka.

Članak 9.

Radne skupine

1. Zajednički odbor može osnovati radne skupine koje pomažu Zajedničkom odboru u obavljanju njegovih dužnosti. Opis poslova radne skupine uključuje se u prilog odluci o osnivanju radne skupine.

2. Radne skupine sastavljene su od predstavnika ugovornih stranaka.
3. Radne skupine rade pod nadležnošću Zajedničkog odbora, kojem podnose izvješća nakon svakog svojeg sastanka. One ne donose odluke, ali mogu davati preporuke Zajedničkom odboru.
4. Zajednički odbor može u bilo kojem trenutku odlučiti o ukidanju bilo koje postojeće radne skupine, izmijeniti njezin opis poslova ili osnovati nove radne skupine koje će mu pomagati u obavljanju dužnosti.

Članak 10.

Troškovi

1. Ugovorne stranke snose vlastite troškove povezane sa sudjelovanjem na sastancima Zajedničkog odbora i radnih skupina, u pogledu osoblja, putovanja i boravka te u pogledu poštanskih i telekomunikacijskih troškova.
2. Sve druge troškove koji se odnose na samu organizaciju sastanaka snosi ugovorna stranka koja je domaćin sastanka.

Članak 11.

Izmjene Poslovnika

Zajednički odbor može u svakom trenutku izmijeniti ovaj Poslovnik odlukom donesenom u skladu s člankom 22. Sporazuma.